

ALESSANDRO SCARLATTI

ANDATE O MIEI SOSPIRI

CANTATA PER SOPRANO E BASSO CONTINUO
FATTA CON IDEA UMANA

*Cantata in risposta dell'antecedente, fatta con Idea Umana del
Sig: Cavaliere Alessandro Scarlatti &.*

The image shows a handwritten musical score on five-line staves. The score consists of two systems of music. The first system begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The lyrics "Anda - te anda te o miei so -" are written below the staff. The second system begins with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The lyrics "piri = o miei sospiri - al cor d'Irene" and "andate anda -" are written below the staff. The score includes various musical markings such as slurs, grace notes, and dynamic signs. A circular stamp is visible on the right side of the page.

[1.] [Recitativo] Adagio

13
c
Anda - - te anda -
b **6** **#6** **7** **6** **5** **b** **6** **4** **b3** **7** **5** **b6** **#3** **6** **b**

4
- te ò miei sospiri ò miei sospiri al cor d'Irene
7 **5** **2** **6** **7** **16** **b6** **2** **6** **#6** **6** **5** **4** **7**

7
andate andate anda - te ò miei sospiri ò miei so -
b **7** **6** **6** **b6** **6** **b6** **b7** **b6** **6** **b** **6**

10
spiri al cor al cor d'Irene esso del mio le
b **6** **7** **6** **5** **4** **3** **b** **6** **#6** **7** **6** **6**

14
pe - - ne sappia sappia da voi ben le saprà le saprà se dite
7 **5** **6** **5** **4** **7** **#4** **6** **6** **#4** **6**

18
che per haver ristoro al suo do - lore tutto tutto con voi sen' viene an - ch'il mio core an -
b **7** **5** **b** **6** **4** **b6** **6** **4** **3**

22

date, e à quel bel seno tanto ch[!]un solo almeno essa n'ac - colga pien del mio foco ogn'un di

#6 5 6 6

25 adagio

voi s'aggiri andate andate al cor d'Irene andate andate al

4 3 7 6 6 7 5 4 6 7 6 5 5 6

29

cor d'Irene al cor d'Irene ò miei sogni - - ri ò miei sogni

6 5 7 4 3 6 4 3 5 6 7 6 7 5 4 3 6

[2.] Aria - Lento

c

5 6 5 6 7 6 5 6 7 6 5 6 5

3

Se ve - drete il cor di lei pien del

6 4 3 6 6 6 6 5 6 6

5

solito rigore sfortunati non le

6 6 7 6 6 6 6 6

4

7

dite che partite dal mio cor che partite dal mio

$\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 3 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 3 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 5 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 7 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 3 \\ 4 \end{smallmatrix}$

9

cor. Se ve - drete il cor di lei pien del

$\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$

11

solito rigore sfortu - nati non le dite che par -

$\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 7 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 7 \\ 5 \end{smallmatrix}$

13

tite dal mio cor che par - tite dal mio cor sfortu -

$\begin{smallmatrix} \flat \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 3 \\ 2 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 6 \end{smallmatrix}$

15

nati non le dite che part - ti - - - - te dal mio

$\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 3 \\ 2 \end{smallmatrix}$

17

cor

$\begin{smallmatrix} \flat \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 5 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 4 \\ 2 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 7 \\ 6 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} \flat \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 5 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 6 \\ 4 \end{smallmatrix}$ $\begin{smallmatrix} 3 \\ 2 \end{smallmatrix}$

ma se poi dimostra à noi di gra - dire il nostro ardor dite all'or

22

che siete miei e che à lei mi manda Amor - - mi

24

manda mi mand'Amor Ma se poi dimostra a

26

noi di gradire il nostro ardor dite all'or che siete

28

miei e che a lei mi manda Amor - - mi manda mi manda a -

30

mor Amor - - Amor - - mi manda Amor

da Capo

Ma di che mi lusingò oh Dio? che spero v'udirà la cru-

b **#4** **6** **#6** **#** **#6**

dele vedrà le vostre fiamme e saprà che l'ac - cese il suo bel ciglio

#6 **6** **7** **5** **4 3**

mà fingerà qual fin' ad hora hà finto ch'ella no vi conosce ò

6 **4** **6** **7** **5** **7** **5**

non v'intende, e pur sà quell' ingrata lo sà lo

4 3 **b** **#4** **6**

sà con suo piacer che miei voi siete, e in - tende ma s'infinge

7 **5** **b7** **4 3** **6** **b4** **6**

quel suo barbaro cor ciò che voi chiedete.

b7 **5** **b** **4 3** **b**

[4.] Aria - And.[an]te Lento

Musical score for measures 1-5 of the aria. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature changes frequently: 7/8, 6/8, 6/8, 6/8, and 6/4. The bass line consists of eighth-note patterns.

Musical score for measures 6-10 of the aria. The key signature changes to one flat (B-flat major). The bass line continues with eighth-note patterns. Measure 10 includes lyrics: "Se non v'ac - coglie in seno restar -".

Musical score for measures 10-14 of the aria. The lyrics continue: "- restar - potrete al - meno della mia". The bass line maintains its eighth-note pattern.

Musical score for measures 15-19 of the aria. The lyrics continue: "- restar - potrete al - meno della mia". The bass line continues with eighth-note patterns.

Musical score for measures 19-23 of the aria. The lyrics continue: "bella del - la mia bella al pié - - - della mia". The bass line continues with eighth-note patterns.

Musical score for measures 23-27 of the aria. The lyrics continue: "bella della mia bella al pié". The bass line concludes with a final eighth-note pattern.

8

28

33

38

42

46

51

56

In fin che un

61

di rimi - ri in noi qual sia mia fé e un sol de suoi so -

66

spiri - sparga spar - ga colei per me in fin che un

71

di rimi - ri in noi qual sia mia fé, e un sol dè suoi so -

76

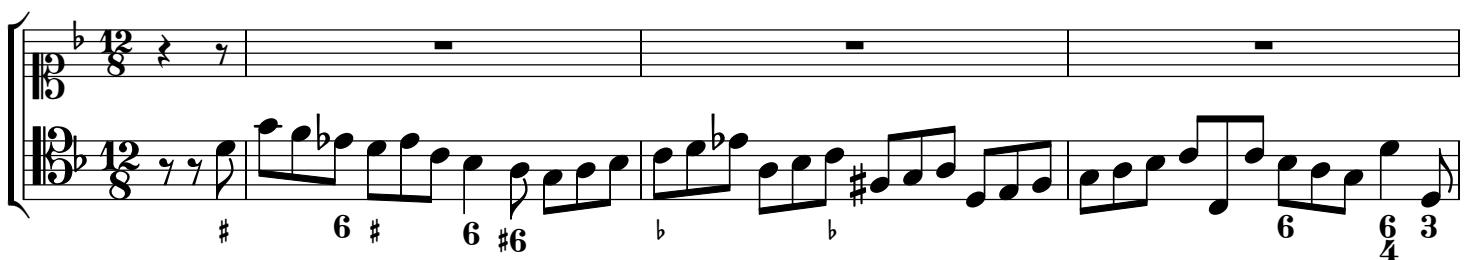
spiri spar - ga sparga colei per me, e un sol de suoi

81

sospiri sparga spar - ga colei per me

da Capo

[5.] Altra Aria su l'antecedente Poesia per Capriccio dell'Autore



4

Se non v'accoglie in se - no se non v'accoglie

#6 6

7

in seno restar potrete al - meno della mia bella bel - la della mia bella al

b 6 6 6 b 6 4 3

10

pié restar potrete al - meno della mia bel - la restar - potre - te del-

#6 7 b6 b5 b4 3 6 b6 4 3 b6 6 b6 b6

13

la mia bella al pié Se non v'accoglie in seno restar potrete al-

6 6 b6 3 b6 b7 6 #6 b6

16

meno della mia bella bella della mia bella al pié della mia bel -

b7 6 #6 6 6 7 # 6 3 b6 b6 2

19

la - restar potrete - della mia bella bella della mia bella al

6 6 6 6 6 6 6 4 6 6 6 6 6 3

22

pié - della mia bella al pié In

6 4 3 6 6 6 6 6 6 6 6 4 3

25

fin che un di rimiri in noi qual sia mia fé e un sol de suoi sospiri -

6 b6 b6 b

28

- spar - ga colei per mé In fin che un di ri - mi - ri in

b5 6 b6 6 6 7 6 7 b6 6 6 b

31

nói qual sia mia fé un sol de suoi sospiri spar - - ga colei per

b6 b6 b6 6 4 #3 6 3

34

me - de suoi sospiri spar - - ga colei - per me

6 6 6 5 #4 2 6 3 # Da Capo

La Cantata si riferisce a: “*Gara tra il Sig.r Fra:co Gasparrini,ed il Sig.r Cavalier. / Alesandro Scarlatti / Sopra una istessa Poesia &.../...*”. Di essa esistono due fonti (ms DM90132700095 e DM90132600616) che si trovano presso la Biblioteca del Conservatorio di musica San Pietro a Majella di Napoli. Le intestazioni sono, rispettivamente: “*Cantata in risposta dell'antecedente [si riferisce alla cantata di Gasparini], fatta con Idea Umana, del Cavaliero Ales[s]andro Scarlatti*”, per l'altra: “*Cantata à Voce sola fatta con Idea humana del Sig.r Alessandro Scarlatti*”.

I due manoscritti differiscono per la notazione del basso continuo e per lievi varianti in alcune battute. In particolare, la versione “*Cantata in risposta..*” ha una notazione più accurata del basso numerato. Nella trascrizione è stata scelta la lezione più leggibile e coerente con il contesto, integrando le versione delle due copie quando non incompatibili. Le indicazioni: *Adagio* per il primo recitativo e *Andante lento* per l'aria finale sono presenti solo in una delle due copie. I rari interventi dell'editore sono tra parentesi () o [] e con legature tratteggiate.

La copertina include copia dell'incipit della Cantata da uno dei due ms.

La versione 1.0 è stata pubblicata il 1 novembre 2008. La versione 1.1, che corregge alcuni errori nella notazione del basso continuo del primo movimento, è del 6 novembre 2008. La versione 1.2 che corregge altri errori di trascrizione, presenta un nuovo formato editoriale e include una “*Altra Aria su l'antecedente Poesia per Capriccio dell'Autore*” (ms. DM90132700095) è del 2 settembre 2013. L'aria inclusa è stata pubblicata nella versione 1.0 il 2 novembre 2008.

The Cantata is part of the contest with Francesco Gasparini: “*Gara tra il Sig.r Fra:co Gasparrini,ed il Sig.r Cavalier. / Alesandro Scarlatti / Sopra una istessa Poesia &.../...*”. Two sources are online available, both from Biblioteca del Conservatorio di musica San Pietro a Majella di Napoli (ms. DM90132700095 and DM90132600616). Caption titles are, respectively: “*Cantata in risposta dell'antecedente [si riferisce alla cantata di Gasparini], fatta con Idea Umana, del Cavaliero Ales[s]andro Scarlatti*”, and “*Cantata à Voce sola fatta con Idea humana del Sig.r Alessandro Scarlatti*”.

The second ms. differs from the first one in some bass figures and minimal variants. Ms. “*Cantata in risposta...*” is more accurate on bass figures. The editor transcribed the most coherent version from the two sources. In particular, tempo marks “*Adagio*” in first Recitativo and “*Andante lento*” for final Aria are present only in one of the two ms. All limited additions of the editor are between () or [] or with dashed slurs.

Cover includes a copy of the ms first page with incipit.

Version 1.0 was published on November 1, 2008, version 1.1, correcting some transcription errors, on November 8, 2008. Version 1.2, correcting other errors, including a new Aria (“*Altra Aria su l'antecedente Poesia per Capriccio dell'Autore*”, ms. DM90132700095), and with a revised editorial format, was published on September 2, 2013. “*Altra Aria...*” was first published on November 2, 2008.